

GRVPO ESPERANTISTA
"FIDO KAJ ESPERO"
VALLADoLID

ENERO FEBRERO

Año 2008 **Nº 230**

Dirección Postal: Apartado, 119; 47080 VALLADOLID
Adherido a la Federación Española de Esperanto

Editorial

Al inicio de un nuevo período, quisiéramos, coincidiendo con el Año Internacional de las lenguas, proclamado por las Naciones Unidas, destacar la importancia de los idiomas para la intercomunicación y la intercomprensión entre todas las personas.

Todos, en mayor o menor grado, contamos con diversos y variados tipos de idiomas, el primero y el principal de los cuales es aquel que aprendimos de nuestras madres y que, obviamente, estimamos y apreciamos. Todos los demás, entre los que se puede incluir el idioma del Estado, cuando en una parte de él, el idioma materno es otro distinto, tendrán, para nosotros, una importancia, más o menos relevante, según el ámbito en que nos desenvolvamos.

En la actualidad, los idiomas maternos están sufriendo un grave deterioro, debido a las nuevas tecnologías, especialmente los mensajes por los teléfonos móviles y los correos electrónicos en los que no se usa debidamente la ortografía.

Naturalmente que el aprecio y estima para nuestro propio idioma, no puede ni debe ser motivo para el rechazo o el desprecio por los demás idiomas, ya que todos y cada uno de ellos forman el patrimonio inmaterial de la humanidad que, sin duda alguna, debemos cuidar y cultivar.

Los esperantistas, como hablantes de un idioma que no tiene territorio; pero sí población y que todos tenemos que aprender, porque no es idioma materno, somos, en general, conscientes de ello y como prueba de ello está el lema que las generaciones anteriores solían decir con frecuencia: **CADA CUAL CON SU IDIOMA Y ESPERANTO PARA TODOS**



16ªINTERNACIA ESPERANTO-SEMAJNO DE LA KULTURO KAJ TURISMO 2008

Denove, por la deksesa fojo, grupo de veteranaj kaj, samtempe, entuziasmaj esperantistoj el Katalunio (Hispanio) organizas de la **4 – 11 DE OKTOBRO 2008** la jam tradician Internacia Esperanto.Semajno de la Kulturo kaj Turismo, kiu, en tre amikeca kaj samideaneca etoso, kongruas laboron kaj distron. Vera pruvo pri tio estas la fakto ke multaj el la gepartoprenantoj estas normalaj kaj konstantaj partoprenantoj de la aranĝo.

Unu el la plej ŝatataj aferoj estas ke la restado kaj la semajna programeroj okazas samloke.

Por la nuna jaro oni elektis la turisman urbeton **SALOU (TARRAGONA)** kaj kiel restadejo kaj semajnejo la tristela **HOTELO MEDITERRANEO**

La programo estos simila al tiu de pasintaj jaroj kaj inter ili okazos prelegojn en Esperanto pri diversaj temoj, debatoj, Interkona(j) Vespero(j), Ekskursoj, unu tuttaga kaj du duontagaj, disdonado de la Premio Ada Fighiera-Sikorska, k.t.p.

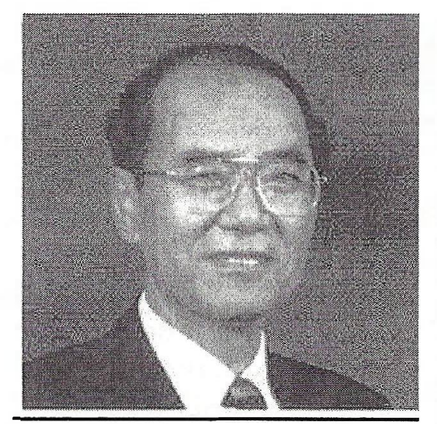
Por multaj el ni **SALOU** estas konata kiel grava turisma celo kaj pro la fakto ke en la proksimeco situas la amuzejo ***Port Aventura***

Situata en la marbordo, la tereno okupata de Salou estas privilegia spaco pro la disvolvigo dank'al la strandoj kaj holdoj

Kun la iberoj,sed ĉefe kun la romia civilizacio oni starigis la unuajn konstantajn enloĝantoj, dum la tempo de la legenda **Salauris** kiu tradicie oni identiĝas kun Salou.

Ĝi estas municipo de 23.398 enloĝantoj apartenanta al la Taragona Provinco en la Aŭtonoma Komunumo Katalunio kaj distas de la provinca ĉefurbo 10 kilometrojn.
Fondita de la grekoj la VI jarcento antaŭ Kristo, fariĝis gravakomerca haveno dum la Mezepoko kaj la Moderna erao.
Laŭlonge de la pasinta jarcento Salou fariĝis grava turisma centro kaj tio daŭras nuntempe.

L. Hernández



Año Internacional de las Lenguas

En el mundo se hablan unas 6.000 lenguas, de las cuales la UNESCO nos avisa que un 50% están en peligro de extinción, unas por su caída en desuso y otras por la obligada globalización. Por ello, con objeto de preservar y defender la diversidad lingüística, la Asamblea General de las Naciones Unidas en su sesión de 16 de mayo 2007, declaró solemnemente el actual año 2008 como **Año Internacional de las Lenguas**, reconociendo que proteger los idiomas maternos equivale a proteger las distintas culturas y, a su vez, promoviendo el multilingüismo se promueve la unidad en la diversidad de culturas.

Bien es sabido que desgraciadamente los españoles no nos hemos preocupado mucho de conocer otras lenguas, a pesar del hecho de que cada vez se viaje más fuera de nuestras fronteras, y en esta tarea nos queda mucho por hacer.

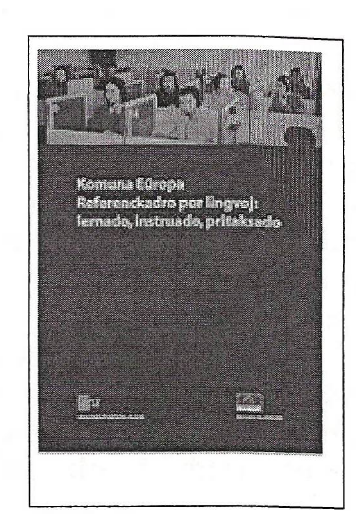
El documento mencionado pide, precisamente a la *UNESCO,* como Organización para la Ciencia y la Cultura, que se encargue de organizar las actividades conmemorativas al respecto. Por eso, el Director General de esta Organización Sr. Koichiro Matsuura, y bajo el lema *"los idiomas cuentan"*, lanzó un interesante mensaje para la celebración de este año, en el que nos dice que si los idiomas son esenciales para las personas y grupos humanos, sirven también para alcanzar los objetivos del Milenio, aprobados por las Naciones Unidas en el año 2000, en tanto en cuanto son pilares de la alfabetización y aprendizaje para la vida y para el desarrollo sostenible. De ahí que UNESCO invite a todos los estamentos y Organizaciones a promocionar y proteger todos los idiomas, en particular los que están en peligro de extinción.

Y ahí es precisamente donde empieza y continua la labor que desde su creación por el Dr. Zamenhof realiza ESPERANTO, no borrando sino conservando las lenguas maternas y defendiendo y dando a conocer, mediante traducciones, esas lenguas pequeñas en peligro de desaparición, que tienen su propia cultura y literatura y que por medio del Esperanto llegan a un público internacional mucho mayor, al que de otra forma no le hubieran llegado. Bajo el lema *"las lenguas cuentan"*, no solo las lenguas maternas, sino también las de vocación universal, como Esperanto, tienen su importancia, pues todas las lenguas, constituyen un rico patrimonio cultural mundial. Si defendemos junto a la UNESCO los monumentos importantes, como patrimonio material universal, debemos también defender todas las lenguas, pues constituyen un gran patrimonio mundial inmaterial, más débil y en peligro que el patrimonio material. De ahí la necesidad de cultivar también el Esperanto, para defender la diversidad lingüística, hoy tan amenazada por la llamada globalización.

MR Urueña

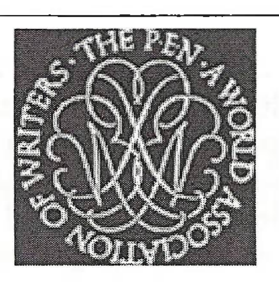
Tra la mondo

Eŭropa ekzamen-normigo nun en Esperanto



En januaro 2007, post kunlaboro inter la Konsilio de Eŭropo, UEA, la reta iniciato edukado.net kaj Internacia Ligo de Esperantistaj Instruistoj (ILEI), aperis nova normiga broŝuro pri lingvoekzamenado kun la titolo "La Komuna Eŭropa Referenckadro - pri instruaj kaj taksaj metodoj por la akiro de modernaj lingvoj". Jam la apero de tiu broŝureto estis konsiderata granda sukceso, des pli ke samtempe la Lingva Departemento de la Konsilio de Eŭropo en Strasburgo donis permeson por la esperantigo de sia ĉefa dokumento pri la temo. La esperanta traduko de la 262-paĝa ĉefa dokumento nun aperis. Ĝi jam estas listigita apud la 31 nacilingvaj versioj en la retejo de la Konsilio de Eŭropo, kaj en la dua duono de la jaro 2008 povos okazi la unuaj lingvoekzamenoj de ILEI-UEA laŭ la komuna eŭropa normaro.

Eŭropa PEN-konferenco en 2009



La planita por la somero de ĉi tiu jaro Eŭropa PEN-konferenco estas prokrastita al 2009, laŭ decido de la loka organizanto, por ke ĝi koincidu kun la Zamenhofa kaj Literatura Jubileo. La aranĝo, antaŭvidita en la mezo de julio 2009 en Ĉaŭdefono, estos pli enfokusigita al la esperanta literaturo kaj ne traktos prioritate la perspektivojn de PEN Internacia. La laborlingvoj estos du: esperanto kaj la franca, sed eblos interveni ankaŭ en aliaj lingvoj, tamen la dokumentoj estos disponeblaj nur en esperanto kaj la franca.

Bibliografia Esperanto-Ekspozicio en Madrido



De la 11a Februaro ĝis 10a Marto, oni prezentas en Centro Comercial Gran Vía de Hortaleza (Madrid) bibliografian Esperanton exposición sub la temo ***Esperanto, de la individua al la kolektiva kreado***
Per la elektitaj libroj oni pretendas montri kiel persona projekto, la individua kreaĵo de Zamenhof, fariĝis tutmonda kultura movado dank'al la kolektiva laboro de literaturistoj kaj parolantoj de la lingvo, kies plej elstara institucio, UEA, meritis la nomumon al la ĉi-jara Nobelpremio pri Paco.

Humoro

Vaya Problema



Un marido llega a su casa, pega un portazo y con lagrimas en los ojos le dice a su mujer:
- María, me he enterado de que nuestro hijo no es mío, es del vecino del tercer piso... ¿Cómo has podido hacerme esto?
- ¡chis !, ¡ (Con voz baja) Calla ! ¡No le digas nada y así nos lo quedamos !





Una señora en el consultorio:
Doctor, doctor, mi hijo se comió un puñado de tierra, ¿Le hace daño?
El doctor, en tono irónico, le contesta:
Tranquila señora, yo conozco varios abogados que se han comido fincas enteras y no les ha pasado nada.

Malagrable

— Mia edzo estas nun kvardekjara. Precize dek jaroj estas la diferenco inter niaj aĝoj.
— Ĉu vere? Mi tute ne supozis, ke vi, sinjorino, havas jam kvindek jarojn!

Sportaj trofeoj

Knabo: Mi havas multajn belajn memoraĵojn el la lasta vintra sport-sezono.
Knabino: Kiajn?
Knabo: Tri pokalojn kaj du medalojn.
Knabino: Tre bele! Ankaŭ mi havas kelkajn memor-objektojn el la vintra sport-sezono.
Knabo: Kiajn?
Knabino: Kvin fianĉinajn ringojn.



Edziĝa vivo

— Nu, Karlo, ĉu vi jam solvis tiun malpacon kun via edzino?
— Ne estis necese. Ni komencis jam malpaci pro alia afero.

Muy importante

Una vez más, al iniciarse un nuevo período, que debería haberse iniciado con el comienzo del nuevo año, nos dirigimos a todos vosotros, socios y simpatizantes, para que, en la medida de vuestras posibilidades, nos ayudéis a seguir manteniendo la publicación periódica de nuestro Boletín, para lo cual os solicitamos, de vuestra generosidad, el ingreso en la cta 2096 0202 43 2369421600 de la cantidad que consideréis conveniente, aunque la cifra deseable sería la de 12 euros. Aprovechando la ocasión, queremos invitaros a que colaboréis en la redacción del Boletín mediante, artículos, noticias y sugerencias que podéis enviar a la dirección de correo electrónico lhernandezg@ono.com . También está a vuestra disposición la dirección de correo ordinario: Apartado 119 VALLLADOLID

PERIÓDICO

GRUPO ESPERANTISTA
Apartado, 119
47080 VALLADOLID